

# Our next Issue

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1952)**

Heft 1185

PDF erstellt am: **29.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

trovavano la morte il 3 giugno. A causa dell'umidità degli assi il primo sdruciolava e cadeva da grande altezza nel Ticino fortemente ingrossato. Il compagno di lavoro nel supremo tentativo di portare aiuto al connazionale si sporgeva e perdendo l'equilibrio cadeva pure lui nel fiume le cui acque vorticoso li trascinarono entrambi nella loro inesorabile corsa.

PER FINIRE — Correndosi in patria il "Giro della Svizzera", a Bellinzona, un gruppo di maschietti, esenti ancora dall'obbligo scolastico, ha organizzato lunedì, 16 giugno, un vero e proprio "giro" su triciclo. Preparazione perfetta, accurata, tanto accurata che i corridori in erba riuscirono perfino ad eludere la sorveglianza dei familiari e dalla frazione di Ravecchia, attraverso il centro della Capitale, forzando sui pedali, si spingevano verso il quartiere Nord. Ma qui l'imminente gioia del vincitore veniva bruscamente troncata. La polizia comunale informata della sparizione dei bambini, aveva iniziato le ricerche. I genitori, dopo alcune ore, misero il cuore in pace, apprendendo che nulla di male era accaduto ai loro frugoli, emuli dei grandi campioni del ciclismo.

*Poncione di Vespero.*

# ALLTRANSPORT

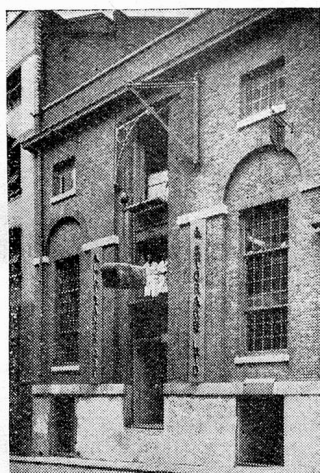
& STORAGE LTD.

Telegrams :  
Alltrans, London

Telephone :  
CENTRAL 5200 (20 Lines)

Head Office :

ALLTRANSPORT BUILDING  
Little Trinity Lane  
LONDON E.C.4



Broken Wharf, Upper Thames Street, E.C.4. Air Cargo received here for despatch by all outgoing planes

Official Agents for  
British Railways  
(Ferry Boat Service)  
and all their  
International  
Passenger Services

Official Passenger  
Agents for all  
Principal Steamship  
Companies - Official  
Freight & Passenger  
Agents for all Air  
Lines

## 33rd SWISS NATIONAL FAIR.

Comptoir Suisse,

Lausanne, 13th — 28th September, 1952.

At Lausanne, from 13th to 28th September, 1952, will take place the great Swiss economical Autumn manifestation: the National Fair of Lausanne, or Comptoir Suisse, the traditional event of the commercial life of the country.

*Agricultural Fair*, with the complete picture of Swiss agriculture, from cultivation properly so-called to the raising of cattle, from the technical and mechanical equipment of farms to the produce.

*Industrial Fair*, with its halls for buildings, for agricultural machines, wood and metal working machines, printing presses, machine tools, precision mechanic, measuring and precision instruments, for textile industry, gas and electricity products, office organization, alimentary industry and home economics.

Further, an *Artisan's Fair*, with the graphic arts, the leather and footwear industry, furniture, jewelry and glass-ware, fashions, in short, the whole of the arts and handicrafts.

Finally, a *Fair of Commerce and Tourism*, thus will be presented on an area of 95,000 m<sup>2</sup>, in 16 halls and 21 distinct sections, the 33rd National Fair of Lausanne, in the frame of which characteristics festivities, special displays, horse and cattle shows and, among the most remarkable features, a new section devoted to watchmaking.

The Belgian Congo and Tunisia, represented by official pavilions, will be the only foreign participants, the Fair of Lausanne remaining fundamentally national. In this capacity, it classifies itself, together with the Fair of Basle, at the head of the manifestations uniting the synthesis of Swiss activities as well as a living reflex of the manners and customs of the country.

### OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, July 25th, 1952.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and most helpful donations over and above their subscriptions: Mrs. E. Wahl, C. Filliez, E. Laechler, Th. Siegfried, A. Renou, F. J. Conrad, H. Ott, F. C. Lichtensteiger, Ringier Illustrated Press, Ch. L. Chapuis.

## THE CHILDREN'S VILLAGE

By MARY BUCHANAN

PUBLISHED BY THE BANNISDALE PRESS  
(PRICE 6/- Postage and packing 6d.)

Order your copy from:

British Pestalozzi Children's Village Association,  
1, Park Crescent Portland Place, W.1.

which benefits by all profit on sales made through the Association.

This book describes the origin and development of the International Pestalozzi Children's Village at Trogen, Switzerland.